

## Všeobecné obchodní podmínky pro dárkové karty PayLife Mastercard Shopping Center

**I. Informace podle § 26 ve spojení s § 28 rakouského zákona o platebních službách (ZaDiG), dle ustanovení §§ 5 a 8 zákona o smlouvách o finančních službách uzavíraných na dálku (FernFinG) ve spojení s § 26 zákona o platebních službách a dle ustanovení § 19 zákona o elektronických penězích pro nedobíjecí, přenosné předplacené karty Mastercard (dárkové karty):**

Tyto informace naleznete v níže vytištěných obchodních podmínkách. Zvláště zde naleznete informace o použití předplacených karet (§§ II.4., II.5., II.7., II.8.), o poplatcích, které je držitel karty povinen platit (§§ II.7, II.8., II.14), o podmínkách pro zpětnou výměnu (§ II.8.), o blokaci (§ II.10.), o odpovědnosti držitele karty (§ II.9.), době trvání smlouvy o vydání předplacené karty (§ II.3.). Kromě toho Vám oznamujeme:

- easybank AG:
  - easybank AG (dále: Banka)
  - Quellenstraße 51-55, A-1100 Vídeň, Rakousko
  - Zákaznická podpora: Zákaznická podpora PayLife, P.O.Box 888, A-1011 Vídeň, Telefon: +43 (0)5 99 06-0, e-mail: service@paylife.at
  - zapsaná ve firemním rejstříku vedeném obchodním soudem ve Vídni pod registračním číslem (FN) 150466z
  - Banka je licencovaná úvěrová instituce dle § 1 (1) zákona o bankovníctví. Orgánem dohledu je Úřad pro dozor nad finančním trhem (FMA), Otto-Wagner-Platz 5, 1090 Vídeň (www.fma.gv.at)
  - Banka je členem Rakouské hospodářské komory (sekce banky a pojišťovny), 1045 Vídeň, Wiedner Hauptstraße 63 (www.wko.at)
- Banka poskytuje následující platební služby: Mastercard-Service je celosvětově rozšířený platební systém a systém výběru hotovosti, který mimo jiné umožňuje bezhotovostní platby předplacenými kartami v obchodech a u poskytovatelů služeb (dále: smluvní podniky).
- Udělením příkazu (kterým je například podpis příjmového dokladu u smluvního podniku) se stává Váš platební příkaz neodvolatelným. Váš platební příkaz bude vyřízen mezi Vaším smluvním podnikem a jeho poskytovatelem platebních služeb.
- Vámi poukázané částky se v okamžiku předání Vašeho platebního příkazu poskytovatelem platebních služeb smluvního podniku odečítají z předplacené částky na předplacené kartě. Z předplacené částky na kartě odečítáme také poplatky.
- Pokud není ve Všeobecných obchodních podmínkách stanoveno jinak, probíhá komunikace mezi Vámi a námi písemně, zpravidla v papírové formě. S Vaším souhlasem s Vámi můžeme komunikovat i prostřednictvím jiných trvalých nosičů dat (např. e-mailem). V takovém případě předpokládáme, že disponujete potřebným technickým zařízením. Po dohodě jsou Vám pro komunikaci s námi k dispozici i jiné komunikační prostředky, jako např. telefon či fax. Své přání, např. zablokovat kartu, můžete potom oznámit i telefonicky.
- Komunikace mezi námi a Vámi probíhá v německém jazyce. Němčina je také smluvním jazykem. Rakouské právo platí i pro před-smluvní vztahy.
- Držitel karty může kdykoliv během trvání smlouvy dostat papírovou formou k dispozici tuto informaci i Všeobecné obchodní podmínky.
- Reklamací ohledně chybného provádění platebních transakcí Vaší předplacenou kartou s Vámi rádi prodiskutujeme. K tomuto účelu jsou Vám k dispozici naši pracovníci na telefonním čísle +43 (0)5 99 06-6100. Můžete nám rovněž zaslat e-mail: prepaid@paylife.at. Pokud nebudete spokojeni s nabídnutým řešením, můžete své nároky uplatnit u Gemeinsame Schlichtungsstelle der österreichischen Kreditwirtschaft (*Společného smírčího orgánu Rakouské úvěrového hospodářství*), 1045 Vídeň, Wiedner Hauptstraße 63, anebo u řádného soudu. Naše soudní příslušnost je Vídeň – Innere Stadt. Dále se můžete obrátit na instituci Finanzmarktaufsicht (*Úřad pro dozor nad finančním trhem*), Otto-Wagner-Platz 5, 1090 Vídeň.
- Právo na odstoupení dle § 8 zákona o smlouvách o finančních službách uzavíraných na dálku (FernFinG): Dle § 8 zákona o smlouvách o finančních službách uzavíraných na dálku (FernFinG) jste během 14 dní (datum odeslání) oprávněn/a odstoupit od uzavřené smlouvy na platební kartu. Lhůta odstoupení začíná běžet v den uzavření smlouvy, přičemž jako den uzavření smlouvy platí den, kdy Vám Banka předala předplacenou kartu. Pokud chcete využít svého práva na odstoupení dle § 8 zákona o smlouvách o finančních službách uzavíraných na dálku (FernFinG), musíte tak vůči společnosti Banka, Zákaznická podpora: PayLife Service Center, Postfach 888, A-1011 Wien, učinit výslovně. Pokud právo na odstoupení

během 14 dní od uzavření smlouvy neuplatníte, končí smlouva o kartě, která s Vámi byla uzavřena, koncem doby platnosti, uvedené na kartě. Dále bychom Vás rádi upozornili, že podle § 8 odst. 5 zákona o smlouvách o finančních službách uzavíraných na dálku (FernFinG) může být během lhůty na odstoupení započato s plněním smlouvy až po předložení Vašeho výslovného souhlasu. V tomto případě jsme oprávněni požadovat dohodnuté poplatky a náhradu údajů za do té doby skutečně poskytnuté služby, které jsme poskytli před uplynutím lhůty na odstoupení dle § 8 zákona o smlouvách o finančních službách uzavíraných na dálku (FernFinG).

Verze červenec 2016, Stav k říjnu 2017

## **II. Všeobecné obchodní podmínky pro nedobíjecí, přenosné předplacené karty Mastercard (dárkové karty)**

Tyto Všeobecné obchodní podmínky upravují právní vztah mezi držitelem nedobíjecí, přenosné dárkové karty (dále: předplacená karta) na straně jedné a easybank AG (dále: Banka) na straně druhé.

### **§ 1 Definice**

- 1.1. Předplacená karta (také dárková karta):  
Platební karta vydávaná společností Banka, kterou mohou být prováděny platby pouze do předem předplacené výše (§ 8). Platby mohou být prováděny předložením předplacené karty a podpisem držitele karty.
- 1.2. Zákaznické kontrolní číslo:  
Zákaznické kontrolní číslo, uvedené na předplacené kartě, slouží ke zjištění zůstatku a kontrole transakcí na webové stránce [www.paylife.at/guthaben](http://www.paylife.at/guthaben), zřízené k tomuto účelu. Prostřednictvím kontrolního čísla nelze disponovat předplacenou částkou.
- 1.3. Držitelé karty:  
Osoby, které buď takovou předplacenou kartu od Banka získaly nebo na něž byla taková předplacená karta podle § 5 této dohody převedena.
- 1.4. Distribuční místa:  
Distribuční místa jsou místa, která Banka oznámí na [www.paylife.at](http://www.paylife.at), ve kterých lze získat předplacené karty.
- 1.5. Servis Mastercard:  
Servis Mastercard je celosvětově rozšířený platební systém, který umožňuje mimo jiné bezhotovostní platby předplacenými kartami v obchodech a u poskytovatelů služeb (dále: smluvní podniky).
- 1.6. Platební zařízení:  
Platební zařízení jsou jak koncová datová zařízení u smluvních podniků, tak osobní koncová datová zařízení (dále společně: terminál POS).

### **§ 2 Uzavření smlouvy**

Smlouva o kartě se uzavírá předáním předplacené karty nebo, v případě zaslání, doručením předplacené karty prvnímu držiteli karty (§ 864 odst. 1 občanský zákoník (ABGB)).

### **§ 3 Platnost předplacené karty/doba trvání smlouvy**

- 3.1. Na předplacené kartě je uveden jak měsíc, tak i rok konce její doby platnosti. Předplacená karta je platná do konce měsíce, který je na ní uveden. Tento smluvní poměr se uzavírá na dobu určitou a končí uplynutím platnosti předplacené karty.
- 3.2. Po uplynutí doby platnosti předplacené karty není držitel karty dále oprávněn předplacenou kartu používat dle § 4. Má však možnost vyprázdnit zůstatek podle § 8.

### **§ 4 Možnosti používání předplacené karty**

- 4.1. Držitel karty je oprávněn platit bezhotovostně u platebních zařízení označených logem Mastercard, pomocí předplacené karty a podpisem za dodávky a plnění smluvních podniků v České republice do výše předplacené částky. Držitel karty svým podpisem a zasunutím karty do k tomuto účelu určeného otvoru v

terminálu na karty společnost Banka neodvolatelně zmocňuje k zaplacení poukázané částky danému smluvnímu podniku. Banka tento příkaz již nyní přijímá.

- 4.2. Předplacená karta se používá anonymně, takže doklad autorizace jednotlivých platebních transakcí společnosti Banka není možný. Má se proto za smluvené, že se § 34 odst. 3 (prokázání autorizace) a § 44 odst. 1 a 2 (odpovědnost za neautorizované platební transakce) neujíjí. Banka proto neodpovídá za ztrátu, krádež, zneužití nebo držitelem karty neautorizované užití předplacené karty nebo karetních dat.
- 4.3. Držitel karty smí kartou bezhotovostně platit výhradně v České republice.
- 4.4. Karta nesmí být použita v následujících případech:
  - telefonické nebo poštovní objednávky (mail orders and telephone orders (MOTO))
  - internetové transakce nebo e-commerce transakce
  - výběr hotovosti u automatů

## **§ 5 Přenosnost karty**

- 5.1. Karta smí být převedena, dokud ji nikdo na podpisovém řádku nepodepsal. Po podepsání smí předplacenou kartu používat pouze osoba, která ji podepsala.
- 5.2. Držitel karty smí převést předplacenou kartu na osobu starší 18 let. Pokud je předplacená karta převáděna na osoby, které ještě nedovršily 18. rok života, je nutný souhlas jejich zákonného zástupce.
- 5.3. Při předání předplacené karty musí držitel karty právoplatně převést na třetí osobu všechna práva a povinnosti, která držiteli karty na základě této smlouvy vznikají nebo mu přísluší. Převzetím předplacené karty nebo podpisem předplacené karty dochází k přistoupení ke smlouvě a akceptaci smluvních podmínek.

## **§ 6 Neshody mezi držitelem karty a smluvním podnikem**

Neshody týkající se základního obchodu (např. ohledně výše účtované částky nebo záručních nároků) musí držitel karty vyjasnit výlučně přímo se smluvním podnikem. Společnost Banka nepřijímá žádné ručení ze základního obchodu uskutečněného mezi držitelem karty a smluvním podnikem.

## **§ 7 Informace o zůstatku na předplacené kartě a ohlašovací povinnosti**

- 7.1. Informace o zůstatku a/nebo o transakcích uskutečněných předplacenou kartou jsou držiteli karty zpřístupněny kdykoliv po zadání čísla jeho karty a zákaznického kontrolního čísla na webové stránce Banka na adrese [www.paylife.at/guthaben](http://www.paylife.at/guthaben).
- 7.2. Společnost Banka je dále oprávněna zřídit další systémy pro zjišťování zůstatků a/nebo transakčních dat (např. prostřednictvím SMS nebo u výdejních bankovních automatů). O takových systémech bude držitel karty informován buď prostřednictvím internetových stránek zmíněných v § 7.1. anebo jinou vhodnou formou.
- 7.3. Úhrada za zjišťování zůstatku a/nebo transakčních dat dle § 7.1. a § 7.2. je upravena v § 14.1.
- 7.4. Držitel karty se doporučuje kontrolovat stav zůstatku po každé transakci a zjistit, zdali odpovídá provedeným transakcím, a takto získaná data uložit. Reklamacie vůči společnosti Banka z důvodu chybně provedené platební transakce (např. dvojitá platba) musí být podána okamžitě po zjištění, to znamená bez zaviněného prodlení, jestliže držitel karty od společnosti Banka požaduje opravu této platební transakce (povinnost vytknout vady (notifikační povinnost)). Lhůta pro držitele karty informovat Banka ohledně provedení nápravy končí nejpozději 13 měsíců po dni debitování nebo dobropisu. Jiné nároky držitele karty vůči společnosti Banka nebo smluvnímu podniku tímto zůstávají nedotčeny.

## **§ 8 Nabití a zpětná výměna**

- 8.1. Předplacená karta může být jednorázově nabita částkou ve výši minimálně 500,00 Kč až maximálně 3.500,00 Kč.
- 8.2. Zůstatek na předplacené kartě může být během doby platnosti kdykoliv celý nebo částečně u společnosti Banka zpětně vyměněn.
- 8.3. Zpětná výměna zůstatku se provádí během jednoho roku po uplynutí doby platnosti předplacené karty bezplatně.

- 8.4. Jestliže je zpětná výměna požadována před uplynutím doby platnosti anebo více než jeden rok po uplynutí doby platnosti předplacené karty, musí držitel karty zaplatit poplatek podle § 14.2.
- 8.5. Zpětnou výměnu lze ve všech případech provádět pouze s písemným udáním jména, bydliště, čísla karty, data skončení platnosti a bankovního spojení. Pokud se bankovní účet příjemce nachází u bankovní instituce uvnitř jednotné oblasti pro platby v eurech SEPA, je nutno oznámit rovněž mezinárodní formát čísla účtu (International Bank Account Number (IBAN)) a kód BIC. Je-li účet příjemce veden u bankovní instituce mimo jednotnou oblast SEPA, je nutné oznámit číslo účtu a kód SWIFT. Náklady mezinárodních převodů nese zcela držitel karty.
- 8.6. Předplacené částky se neúročí.
- 8.7. Společnost Banka je oprávněna a má povinnost ověřit si před zpětnou výměnou, zdali nebyly za použití předplacené karty provedeny ještě nevyfakturované transakce a tyto částky před zpětnou výměnou odečíst. Banka k tomuto účelu má přiměřenou lhůtu, aby bylo možné všechny transakce vyúčtovat.

## **§ 9 Povinnosti a odpovědnost držitele karty**

- 9.1. Držitel karty je povinen dodržovat při užívání karty podmínky pro její vydání a užívání, tak jak jsou uvedeny v těchto Všeobecných obchodních podmínkách. Je povinen bezprostředně po obdržení karty provést všechna přiměřená opatření k ochraně karty před neoprávněným přístupem.
- 9.2. Pokud se příkaz uskuteční na základě podpisu držitele karty, musí podpis odpovídat podpisu na kartě. Odlišný podpis držitele karty nemění ručení držitele karty za plnění jeho závazků, přijatých s kartou.
- 9.3. Držitel karty je oprávněn používat kartu pro platební účely, dokud
- trvá smluvní poměr a
  - karta je platná.
- 9.4. Držitel karty je přitom povinen kartu pečlivě uchovávat. Za pečlivé uschování se nepovažuje zejména:
- uchování karty tak, že k ní třetí mohou bez většího úsilí získat dispoziční moc;
  - užití karty nebo údajů z ní pro jiné účely než účely platebního styku;
  - předání karty nebo údajů z ní třetím, což neplatí v případě smluvního podniku a jeho zaměstnanců, pokud tak bylo učiněno za účelem platby v rozsahu, který je pro platbu bezpodmínečně nutný.
- 9.5. Pokud se držitel karty dozví o ztrátě, krádeži, zneužití či jiném jím neautorizovaném použití předplacené karty nebo údajů z ní, musí to bez prodlení oznámit společnosti Banka. Pro toto oznámení poskytuje Banka telefonní číslo dostupné 24 hodin denně, 7 dní týdně (§ 10).
- 9.6. Varování: Předplacenou kartu lze používat jako hotovost. I neoprávněný třetí (např. zloděj) může bez dalších bezpečnostních mechanismů platit kartou, kterou našel anebo ukradl. Banka proto neručí za zneužití karty před zablokovacím hlášením (viz § 4.2). Uchovávejte tedy předplacenou kartu stejně pečlivě jako hotovostní peníze.

## **§ 10 Blokace karty**

- 10.1. Karta je anonymní a přenosná. Banka může v případě ztráty, krádeže či jiného zmizení karty provést blokaci jen s udáním čísla karty a data ukončení platnosti. Pro blokaci dává Banka k dispozici mezinárodně dostupné číslo pro blokaci karet +43 (0)5 99 06-4500, které je dostupné 7 dní týdně, 24 hodin denně.
- 10.2. Jestliže k neautorizovanému použití karty došlo poté, co držitel karty ohlásil ztrátu, krádež, zneužití nebo jiné neautorizované použití karty společnosti Banka, pak držitel karty neručí. Neplatí to, když jedná podvodně. Totéž platí, jestliže společnost nedostojí povinnosti zajistit, aby držitel karty měl kdykoliv možnost ohlásit ztrátu, zneužití nebo neautorizované použití karty.
- 10.3. Po blokaci je možná zpětná výměna zůstatku podle § 8.
- 10.4. Blokace je pro držitele karty prováděna zdarma.
- 10.5. Smluvní podniky jsou oprávněny stáhnout kartu z oběhu, byla-li zablokována. Opětovně získanou kartu, která byla ohlášena jako ztracená nebo ukradená, držitel karty již nesmí používat.

10.6. Po uplynutí doby platnosti předplacené karty již není možné její použití (§ 3.2) a tedy ani blokáce.

#### **§ 11 Náhradní karta**

Stala-li se předplacená karta, která ještě vykazuje zůstatek, nepoužitelnou, poskytne společnost Banka na jeho žádost držiteli kartu náhradní, na kterou bude převeden zůstatek již nepoužitelné karty.

#### **§ 12 Ukončení smlouvy, promlčení**

- 12.1. Držitel karty je oprávněn smluvní poměr kdykoliv písemně ukončit. Stávající povinnosti držitele karty výpovědí nebo okamžitým zrušením nejsou dotčeny a musí být splněny.
- 12.2. Zrušením popř. ukončením smlouvy končí rovněž oprávnění používat kartu a/nebo na základě údajů z karty uzavírat právní obchody se smluvními podniky.
- 12.3. Po ukončení smluvního poměru musí být karta neprodleně odevzdána společnosti Banka.
- 12.4. Jestliže se po ukončení smlouvy na předplacené kartě ještě nachází zůstatek, může držitel karty požadovat jeho vyplacení s uvedením čísla účtu bankovní instituce (srovnej § 8.5). Pokud bude výplatu požadovat více než rok po uplynutí smlouvy, je společnost Banka oprávněná za zpětnou výměnu požadovat poplatek podle § 14.2 a zúčtovat ho vůči zůstatku.
- 12.5. Nárok na výplatu zůstatku předplacené karty v každém případě zaniká po uplynutí lhůty podle § 1478 občanského zákoníku (ABGB) ode dne neplatnosti předplacené karty.

#### **§ 13 Všeobecné**

Smluvní strany se dohodly na působnosti rakouského práva s výjimkou odkazovacích předpisů mezinárodního práva soukromého a Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.

#### **§ 14 Poplatky**

Držitel karty se zavazuje platit dohodnuté poplatky. Za použití předplacené karty budou fakturovány následující poplatky:

- 14.1. Za kontrolu zůstatku a/nebo transakčních dat prostřednictvím SMS: 0,00 Kč.  
Kontroly zůstatku přes internet jsou podle § 7.1 bezplatné.
- 14.2. Za zpětnou výměnu zůstatku:  
5% vyměněné částky, minimálně 50,00 Kč, max. 130,00 Kč, jestliže držitel karty
  - 14.2.1. požaduje zpětnou výměnu před ukončením smlouvy,
  - 14.2.2. smlouvu ukončí před uplynutím platnosti smlouvy (§ 3) nebo
  - 14.2.3. požaduje zpětnou výměnu po více než jednom roce po ukončení smluvního poměru (§ 3).Náklady za převod na účet mimo jednotnou oblast pro platby v eurech SEPA nese v plné výši držitel karty.
- 14.3. Společnost Banka je oprávněna podle § 14 odečítat poplatky z předplaceného zůstatku na kartě.
- 14.4. Držitel karty nese sám náklady za použití prostředků dálkové komunikace.

jako nepřijetí karty popř. odmítnutí transakce jednotlivými smluvními podniky mohou vést k tomu, že platební příkaz nebude doručen společnosti Banka. To má za následek, že nebude iniciován platební proces a platba se ze strany Banka neuskuteční.

Verze říjen 2017